

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 26 AVRIL 1921.

CONGO BELGE

Projet de décret approuvant
certains contrats d'échange de terres.

Bruxelles, le 21 avril 1921.

*A Monsieur le Président de la Chambre
des Représentants, à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge, modifié par la loi du 5 mars 1912, j'ai l'honneur de vous transmettre, sous ce pli, une copie d'un projet de décret que je vous prie de bien vouloir déposer pendant trente jours de session sur le bureau de la Chambre des Représentants.

Ce décret approuve certains contrats d'échange de terres conclus par le Gouverneur Général du Congo belge, notamment avec les Sociétés « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », « Société anonyme belge pour le Commerce du Haut-Congo », « Comptoir Commercial Congolais », « Compagnie française du

BELGISCH CONGO

Ontwerp van decreet genomen tot
goedkeuring van zekere ruilover-
eenkomsten.

Brussel, den 21^{ste} April 1921.

*Aan den Heer Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers, te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 uit de wet van 18 October 1908 op het Beheer van Belgisch-Congo gewijzigd door de wet van 5 Maart 1912, heb ik de eer u onder dezen omslag, een afschrift van een ontwerp van decreet te doen geworden, dat ik u verzoek gedurende dertig dagen zittingstijd op het bureau van de Kamer der Volksvertegenwoordigers te willen nederleggen.

Dit ontwerp van decreet is genomen tot goedkeuring van zekere ruilovereenkomsten, inzonderheid deze gesloten tussen den Algemeen Gouverneur van Belgisch-Congo en de « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », de « Société anonyme belge pour le Commerce du Haut-Congo », de « Comptoir

Bas-Congo » et « Compagnie Commerciale et Agricole d'Alimentation du Bas-Congo » (A. B. C.).

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Ministre des Colonies,

Commercial Congolais», de «Compagnie française du Bas-Congo » en de « Compagnie Commerciale et Agricole d'Alimentation du Bas-Congo ».

Gelief, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering mijner bijzonderste hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Koloniën,

LOUIS FRANCK.

PROJET DE DÉCRET

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 15 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge, modifié par la loi du 5 mars 1912;

Vu l'avis émis par le Conseil Colonial en sa séance du 16 avril 1921.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS DÉCRÉTÉ ET DÉCRÉTONS :

ARTICLE PREMIER.

Est approuvé le contrat d'échange du 16 septembre 1912, conclu entre le Gouverneur Général de la Colonie et la Société anonyme « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », comportant notamment les cessions ci-après :

A. — Cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à la Société précitée d'une parcelle de terre sise à Kunga, de 1 hectare 80 ares environ.

B. — Cession gratuite par la Société anonyme « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap » au Gouvernement du

ONTWERP VAN DECREET

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Gezien artikel 15 uit de wet van 18 October 1908, op het Beheer van Belgisch-Congo, gewijzigd door de wet van 5 Maart 1912;

Gezien het advies door den Kolonialen Raad uitgebracht in diens vergadering van 16 April 1921;

Op voorstel van Onzen Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN GEDECRETEERD EN WIJ DECRETEEREN :

EERSTE ARTIKEL.

Is goedgekeurd de ruilovereenkomst van 16 September 1912, gesloten tusschen den Algemeen Gouverneur der Kolonie en de naamlooze Vennootschap « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », behelzende namelijk de afstanden hierna :

A. — Kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan voormelde Vennootschap van een perceel grond gelegen te Kunga, van 1 hec-taar 80 aren ongeveer.

B. — Kostelooze afstand door de naamlooze Vennootschap « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap » aan het

Congo Belge, d'une parcelle de 6 hectares 73 ares 14 centiares, sise à Chimpozo, enregistrée volume I, folio 15.

Beheer van Belgisch-Congo van een perceel van 6 hectaren 73 aren 14 centiares, gelegen te Chimpozo, geboekt boek I, folio 15.

ART. 2.

ART. 2.

Est approuvé le contrat d'échange du 23 août 1913, conclu entre le Gouverneur Général de la Colonie et la « Société anonyme belge pour le Commerce du Haut-Congo », comportant notamment les cessions ci-après :

Is goedgekeurd de ruilovereenkomst van 23 Augustus 1913, gesloten tussen den Algemeen Gouverneur der Kolonie en de « Société anonyme belge pour le Commerce du Haut-Congo », behelzende namelijk de afstanden hierna :

A. — Cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à la Société précitée d'une parcelle de terre sise à Ukaturaka, district des Bangalas, d'une superficie de 1 hectare.

A. — Kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan voormelde Vennootschap van een perceel grond gelegen te Ukaturaka, district der Bangalas, ter oppervlakte van 1 hec-taar.

B. — Cession gratuite par la « Société anonyme belge pour le Commerce du Haut-Congo » au Gouvernement du Congo Belge d'une parcelle de terre d'une superficie de 1 hectare, sise sur la rive droite du chenal d'Ukaturaka, dans l'île de Bokatulaka, enregistrée volume IX, folio 18.

B. — Kostelooze afstand door de « Société anonyme belge pour le Commerce du Haut-Congo » aan het Beheer van Belgisch-Congo van een perceel grond ter oppervlakte van 1 hec-taar, gelegen op den rechteroever van het kanaal van Ukaturaka, in het eiland Bokatulaka, geboekt boek IX, folio 18.

ART. 3.

ART. 3.

Est approuvé le contrat d'échange du 17 octobre 1913, conclu entre le Gouverneur Général de la Colonie et la Société à responsabilité limitée « Comptoir Commercial Congolais », comportant notamment les cessions ci-après :

Is goedgekeurd de ruilovereenkomst van 17 October 1913, gesloten tussen den Algemeen Gouverneur der Kolonie en de Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid « Comptoir Commercial Congolais », behelzende namelijk de afstanden hierna :

A. — Cession gratuite par la Société à responsabilité limitée « Comptoir Commercial Congolais » au Gouvernement du Congo Belge, de la maison d'habitation et du magasin construit en bri-

A. — Kostelooze afstand door de Vennootschap met beperkte verantwoordelijkheid « Comptoir Commercial Congolais » aan het Beheer van Belgisch-Congo, van het woonhuis en van het

ques sur des terrains de la Colonie dans la localité de Bandundu.

B. — Cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à la Société précitée de deux parcelles de terre d'une superficie totale de 20 ares environ, situées dans la localité de Bandundu.

ART. 4.

Est approuvé le contrat d'échange du 19 juillet 1914, conclu entre le Gouverneur Général de la Colonie et la Société « Compagnie française du Bas-Congo », comportant notamment les cessions ci-après :

A. — Cession par le Gouvernement du Congo Belge à la Société précitée :

1° D'une partie de l'immeuble, enregistré vol. IVa, folio 87, d'une superficie de 448 mètres carrés et 10/100, situé à Matadi, rue de la Station ;

2° Du magasin construit sur la partie cédée du terrain désigné au 1° ci-dessus.

Le Gouvernement du Congo Belge s'engage à verser à la « Compagnie française du Bas-Congo » la somme de 12,500 francs et à l'autoriser à démolir à ses frais et à son profit le magasin construit sur le terrain enregistré volume IV, folio 62.

B. — Cession gratuite par la « Compagnie française du Bas-Congo » au Gouvernement de la Colonie d'un terrain d'une superficie de 140 mètres carrés, situé à Matadi-rive, enregistré volume IV, folio 62.

magazijn uit baksteen gebouwd op gronden der Kolonie in de plaats Bandundu.

B. — Kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan voormelde Vennootschap van twee perceelen grond ter algeheele oppervlakte van ongeveer 20 aren, gelegen in de plaats Bandundu.

ART. 5.

Is goedgekeurd de ruilovereenkomst van 19 Juli 1914, gesloten tusschen den Algemeen Gouverneur der Kolonie en de Vennootschap « Compagnie française du Bas-Congo », behelzende namelijk de afstanden hierna :

A. — Afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan de voormelde Vennootschap :

1° Van een gedeelte van het onroerend goed, geboekt boek IVa, folio 87, ter oppervlakte van 448 vierkante meter en 10/100, gelegen te Matadi, Statiestraat ;

2° Van het magazijn gebouwd op het afgestaan gedeelte van den grond aangeduid bij 1° hierboven.

Het Beheer van Belgisch-Congo verbindt zich aan de « Compagnie française du Bas-Congo » de som van 12,500 frank te storten en haar te machtigen, op hare kosten en tot haar voordeel het magazijn af te breken gebouwd op den grond geboekt boek IV, folio 62.

B. — Kostelooze afstand door de « Compagnie française du Bas-Congo » aan het Beheer der Kolonie van eenen grond ter oppervlakte van 140 vierkante meter, gelegen te Matadi-oever, geboekt boek IV, folio 62.

ART. 5.

Est approuvé le contrat d'échange 0.7 du 11 décembre 1915, conclu entre le Vice-Gouverneur Général de la Province Orientale et M. D. Roke, colon, résidant à Irumu, comportant les cessions ci-après :

A. — Cession gratuite par M. D. Roke au Gouvernement du Congo Belge de deux parcelles de terre d'une superficie globale de 342 hectares 6 ares 48 centiares, sises à Mitege, près de Boga (district de l'Ituri), et enregistrées volume X, folios 53 et 54.

B. — Cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à M. D. Roke d'une parcelle de 342 hectares 6 ares 48 centiares, située à proximité d'Irumu, à front de la route vers Mahagi.

ART. 6.

Est approuvé le contrat d'échange 0a92 du 16 mai 1916, conclu entre le Gouverneur Général de la Colonie et la Société anonyme « Compagnie Commerciale et Agricole d'Alimentation du Bas-Congo » (A. B. C.), comportant notamment les cessions ci-après :

A. — Cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à la Société précitée de 2,500 hectares de terres, divisés en huit bloes, répartis comme suit :

1° 182 hectares environ, sis à proximité de Loma (région de Thysville) ;

2° 350 hectares environ, sis à proximité de Djamba (région de Thysville) ;

3° 120 hectares environ, sis à proximité de Sonzo (région de Thysville) ;

ART. 5.

Is goedgekeurd de ruilvereenkomst 0.7 van 11 December 1915, gesloten tusschen den Onderalgemeen Gouverneur der Oostprovincie en den heer D. Roke, kolonist, verblijvende te Irumu, behelzende de afstanden hierna :

A. — Kostelooze afstand door den heer D. Roke aan het Beheer van Belgisch-Congo van twee perceelen grond ter algeheele oppervlakte van 342 hectaren 6 aren 48 centiares, gelegen te Mitege, nabij Boga (Ituri-district), engeboekt boek X, folios 53 en 54.

B. — Kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan den heer D. Roke van een perceel van 342 hectaren 6 aren 48 centiares gelegen in de nabijheid van Irumu, tegenover de baan naar Mahagi.

ART. 6.

Is goedgekeurd de ruilvereenkomst 0a92 van 16 Mei 1916, gesloten tusschen den Algemeen Gouverneur der Kolonie en de naamlooze Vennootschap « Compagnie Commerciale et Agricole d'Alimentation du Bas-Congo » (A. B. C.), behelzende namelijk de afstanden hierna :

A. — Kostelooze afstand door het Beheer van Belgisch-Congo aan voormelde Vennootschap van 2,500 hectaren gronden, in acht vakken, verdeeld als volgt :

1° Ongeveer 182 hectaren, in de nabijheid van Loma gelegen (streek van Thysville) ;

2° Ongeveer 350 hectaren, in de nabijheid van Djamba gelegen (streek van Thysville) ;

3° Ongeveer 120 hectaren, in de nabijheid van Sonzo gelegen (streek van Thysville) ;

4° 26 hectares environ, sis à proximité de Sonzo (région de Thysville);

5° 100 hectares environ, situés au Nord de la voie ferrée Matadi-Léopoldville, entre les kilomètres 244 et 249;

6° 1,247 hectares environ, situés dans la région de Kanga (Bas-Congo);

7° 75 hectares environ, sis à proximité de Monolithe (en aval de Boma);

8° 400 hectares environ, sis à proximité de Kumbu-Loango (Bas-Congo).

B. — Cession gratuite par la Société « Compagnie Commerciale et Agricole d'Alimentation du Bas-Congo » (A. B. C.) au Gouvernement du Congo belge d'un terrain de 3,050 hectares, situé dans la région de l'Inkisi et enregistré volume Va, folio 4.

ART. 7.

Est approuvé le contrat d'échange Oa 116 du 2 août 1918, conclu entre le Gouverneur Général de la Colonie et la Société anonyme : « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », comportant notamment les cessions ci-après :

A. — Cession gratuite par la dite Société à la Colonie d'une bande de terre de 21 ares 56 centiares et 42/100, située à Kinshasa et faisant partie de la parcelle enregistrée volume VIb, folio 13.

B. — Cession gratuite par le Gouvernement du Congo Belge à la « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap » d'une parcellé de terre de 21 ares 56 centiares et 36/100, située à Kins-

4° Ongeveer 26 hectaren, in de nabijheid van Sonzo gelegen (streek van Thysville);

5° Ongeveer 100 hectaren, ten Noorden der spoorlijn Matadi-Leopoldville, tusschen de kilometers 244 en 249;

6° Ongeveer 1,247 hectaren, in de streek van Kanga (Neder-Congo) gelegen;

7° Ongeveer 75 hectaren, in de nabijheid van Monolithe gelegen (stroomafwaarts van Boma);

8° Ongeveer 400 hectaren in de nabijheid van Kumbu-Loango (Neder-Congo) gelegen.

B. — Kostelooze afstand door de Vennootschap « Compagnie Commerciale et Agricole d'Alimentation du Bas-Congo (A. B. C.) » aan het Beheer van Belgisch-Congo van een terrein van 3,050 hectares, gelegen in de streek der Inkisi en geboekt boek Va, folio 4.

ART. 7.

Is goedgekeurd de ruilovereenkomst Oa 116 van 2 Augustus 1918, gesloten tusschen den Algemeenen Gouverneur der Kolonie en de naamlooze Vennootschap « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », behelzende namelijk de afstanden hierna :

A. — Kostelooze afstand door gezegde Vennootschap aan de Kolonie, van een strook grond van 21 aren 56 centiares en 42/100, gelegen te Kinshasa en deel uitmakende van het perceel geboekt boek VIb, folio 13.

B. — Kostelooze afstand door het Beheer Belgisch-Congo aan de Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap, van een perceel grond van 21 aren 56 centiares en 36/100, gelegen te Kinshasa,

hasa, au coin de la route de Léopoldville et de l'avenue Beernaert.

ART. 8.

Est approuvée la convention du 20 janvier 1921, conclue entre le Vice-Gouverneur Général de la province du Congo-Kasaï et M. le baron Charles de t'Serclaes, planteur à Kiniati (Mayumbe), comportant cession en toute propriété au baron de t'Serclaes d'un terrain d'une superficie de 2,000 hectares, destiné à un usage agricole, situé à Kiniati.

La cession est faite aux conditions générales de l'arrêté royal du 12 août 1918 sur la vente et la location de terres au Congo Belge.

Le prix de vente du terrain est de 20,000 francs.

ART. 9.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent décret.

Donné à

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,

op den hoek der baan van Leopoldville en der Beernaertlaan.

ART. 8.

Is goedgekeurd de overeenkomst van 20 Januari 1921, gesloten tussen den Onder-Algemeen Gouverneur der provincie Congo-Kasaï en M. baron Charles de t' Serclaes, planter te Kiniati (Mayumbe), houdende afstand in vollen eigendom aan baron de t' Serclaes, van een stuk grond van 2,000 hectaren voor landbouwgebruik bestemd en gelegen te Kiniati.

De afstand is toegestaan naar de algemeene voorwaarden van het koninklijk besluit van 12 Augustus 1918 op den verkoop en de verhuring der gronden in Congo.

De verkoopprijs van den grond bedraagt 20,000 frank.

ART. 9.

Onze Minister van Koloniën is gelast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet.

Gegeven te

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Koloniën,